



# ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa  
POLSKA / POLAND**



**Dotyczące:**<sup>1</sup> - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**Concerning:**<sup>1</sup> - **APPROVAL GRANTED**  
- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED  
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED  
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN  
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55  
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55

**Nr homologacji:**  
*Approval No.:* **E20\*55R01/07\*005923\*00**

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**  
*Trade name or mark of the device or component:* **IMIOŁA**
- Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:**  
*Manufacturer's name for the type of device or component:* **ZPHU HAK-POL  
Sylwester Imioła**
- Nazwa i adres producenta:**  
*Manufacturer's name and address:* **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO  
USŁUGOWY HAK-POL , Sylwester Imioła  
ul. Kazimierza Wielkiego nr 34 lok.7  
96-200 Rawa Mazowiecka**  
**Zakład produkcji /Production plant:** **Chojnata nr 23A, 96-111 Kowiesy**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Nie dotyczy  
Not applicable**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:**  
*Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:* **Nie dotyczy  
Not applicable**
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:* **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO  
USŁUGOWY HAK-POL , Sylwester Imioła  
ul. Kazimierza Wielkiego nr 34 lok.7  
96-200 Rawa Mazowiecka**
- Data przedstawienia do homologacji:**  
*Submitted for approval on:* **2020-02-27**
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **Laboratorium Badań Homologacyjnych, Agata Miron , ul.Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka, Polska  
Type Approval Tests Laboratory , Agata Miron , ul. Grodzienska 74, 16-100 Sokółka , Poland**

9. **Krótki opis:** **Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:**  
*Brief description:* *Coupling ball dedicated for cars make :*  
**Honda Civic 5D (01/2006 - 12/2012)**



9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **H/029 , A50-X**  
*Type and class device or component:*

9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
8,80	-	-	-	75

**Wartości alternatywne / Alternative values:**

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
-	-	-	-	-

9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
*For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **1900 kg**  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:*

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**  
*Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:*

**oś przednia/ oś tylna** **wg dokumentacji pojazdu**  
*front axle / rear axle* *according to vehicle documentation*

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** **1700 kg**  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:*

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** **75 kg**  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:*



**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** **1347 kg**  
*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:*

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:** **300 kg**  
*Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:*

9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub>:** **Tak / Nie <sup>1</sup>**  
*For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :* **Yes / No <sup>1</sup>**  
**Nie dotyczy**  
*N/A*

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No:** **H/029.00**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: H/029.00**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**  
*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.* Nie dotyczy N/A
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**  
*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:* Nie dotyczy N/A
14. **Data sprawozdania z badań:** 18.02.2020 r.  
*Date of test report:*
15. **Numer sprawozdania z badań:** 001/2020H  
*Number of test report:*
16. **Położenie znaku homologacji:** Tabliczka znamionowa  
*Approval mark position:* Rating plate
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** Nie dotyczy  
*Reason(s) for extension of approval:* Not applicable
18. **Udzielenie / ~~rozszerzenie~~ / odmowa / cofnięcie homologacji <sup>1</sup>.**  
*Approval **granted** / ~~extended~~ / ~~refused~~ / ~~withdrawn~~ <sup>1</sup>.*
19. **Miejsce / Place:** Warszawa / Warsaw
20. **Data / Date:** 18 marca 2020r. / 18<sup>th</sup> of March 2020
21. **Podpis:**  
*Signature:*  
 z up.   
 Włocławek, 18.03.2020r.  
 Włodzisław Moździerz - Zarzyka  
 Zastępca Dyrektora
- 
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
*The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*
- **Dokument informacyjny nr / Information document No :** H/029.00
  - **Sprawozdanie z badań nr / Test report No:** 001/2020H

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply